

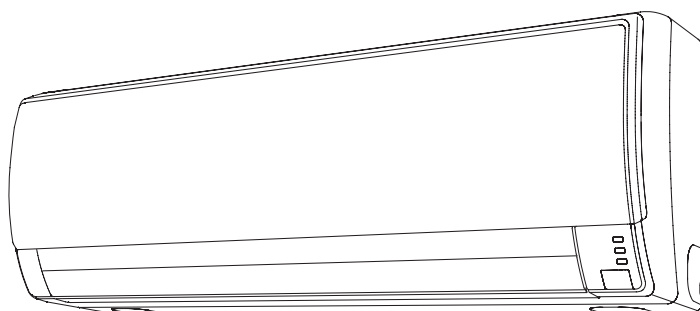
INVERTER

AIR CONDITIONER
Compact Wall Mounted Type

MANUAL DE INSTRUÇÕES **MANUAL DE FUNCIONAMIENTO**

Português

Español



**GUARDE ESTE MMANUAL DE FUNCIONANENTO
PARA REFERÊNCIA FUTURA**

**GUARDE ESTE MANUAL DE USO PARA
FUTURAS CONSULTAS**

FUJITSU GENERAL LIMITED

PART NO.9332280029-04

ÍNDICE

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA.....	Pt-1	OPERAÇÃO OSCILATÓRIA (funcionamento do	
CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES.....	Pt-2	“leque”)	Pt-11
NOME DAS PEÇAS	Pt-3	FUNCIONAMENTO EM POUPANÇA DE ENERGIA.....	Pt-11
PREPARATIVOS	Pt-5	FUNCIONAMENTO EM AQUECIMENTO A 10°C.....	Pt-12
FUNCIONAMENTO	Pt-6	FUNCIONAMENTO MANUAL AUTO	Pt-12
FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO	Pt-8	LIMPEZA E CUIDADOS	Pt-12
FUNCIONAMENTO DA PARAGEM		SELECIONANDO O CÓDIGO DE SINAL DO	
AUTOMÁTICA - FUNÇÃO “SLEEP”	Pt-9	CONTROLADOR REMOTO	Pt-15
AJUSTE DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR ...	Pt-10	LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	Pt-16
		CONSELHOS PARA UM BOM FUNCIONAMENTO	Pt-17

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

- Antes de usar o equipamento, leia estas “PRECAUÇÕES” até o final e opere-o da forma correta.
- Todas as instruções nesta seção são relativas a segurança; certifique-se de manter uma condição segura de operação.
- “PERIGO”, “ADVERTÊNCIA” e “CUIDADO” têm os seguintes significados nestas instruções:

 PERIGO!	Este símbolo indica os procedimentos que, inadequadamente realizados, provavelmente resultarão em morte ou ferimento grave ao usuário ou técnico.
 ADVERTÊNCIA!	Este símbolo indica os procedimentos que, inadequadamente realizados, poderão resultar em morte ou ferimento grave ao usuário ou técnico.
 PRECAUÇÕES	Este símbolo indica os procedimentos que, inadequadamente realizados, poderão resultar em ferimento ao usuário ou danos materiais.

PERIGO!

- Não tente instalar este aparelho. A instalação deve ser sempre efectuada por pessoal especializado.
- Não tente reparar sozinho este equipamento. Para qualquer reparação, consulte sempre o instalador autorizado.
- Se pretender mudar a localização deste equipamento, consulte sempre o instalador autorizado.
- Não se coloque directamente em frente ao fluxo de ar durante longos períodos, pois é prejudicial à sua saúde.
- Não introduzir os dedos ou qualquer objecto na entrada e saída de ar do equipamento.
- Não deve ligar ou desligar o aparelho usando a ficha de tomada de corrente.
- Tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação.
- Tome cuidado para não danificar o cabo eléctrico.
- Se o cabo de alimentação do aparelho se danificar, apenas deverá ser substituído por um instalador autorizado, pois para tal são necessários ferramentas e cabo específicos.
- Em situações de mau funcionamento (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho e consulte o instalador autorizado.
- Se ocorrer uma fuga de refrigerante, certifique-se de manter afastados produtos inflamáveis ou fogo. (contate os técnicos de assistência autorizados)

PRECAUÇÕES

- Renove regularmente o ar ambiente.
- Não direcione o fluxo de ar para locais onde exista lume ou equipamento para aquecimento.
- Não se ponha em cima do equipamento, nem coloque sobre ele objectos pesados.
- Não pendure nenhum objecto na unidade interior.
- Não coloque vasos com flores em cima do aparelho.
- Não exponha a unidade interior directamente à água.
- Não ligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Não puxe pelo cabo de alimentação.
- Desligue sempre a corrente de alimentação durante as operações de limpeza do aparelho e quando tencione não o utilizar por períodos prolongados.
- Mantenha controlado o estado da instalação.
- Não coloque animais nem plantas directamente expostos ao fluxo de ar.
- Não beba a água proveniente da condensação.
- Não utilize este equipamento em situações que envolvam armazenamento de comida, plantas ou animais, equipamentos de precisão, ou obras de arte.
- As válvulas de ligação aquecem durante o funcionamento em calor.
- Não pressione as alhetas da bateria do permutador.
- Não utilize o aparelho sem o filtro de ar montado.
- Não tape as entradas e saídas de ar do aparelho.
- Certifique-se de que a unidade interior e exterior, estão afastados pelo menos um metro de qualquer equipamento electrónico.
- Não instale o aparelho perto de lareiras ou qualquer outro equipamento de aquecimento.
- O equipamento deve ser instalado de modo a não permitir o acesso às crianças.
- Não utilize gases inflamáveis nas proximidades do equipamento.
- O equipamento não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou sem experiência ou conhecimento, exceto se supervisionadas ou instruídas sobre o uso do equipamento por uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o equipamento.

CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES

■ Economia de energia e função confortável

INVERSOR

No início da operação, uma grande quantidade de eletricidade é usada para levar o ambiente à temperatura desejada. Depois, a unidade entra automaticamente em ajuste de baixa potência, para uma operação econômica e confortável.

FUNCIONAMENTO ECONÔMICO

Quando a operação estiver em modo ECONÔMICO, a temperatura do ambiente estará um pouco mais alta do que a temperatura ajustada no modo de refrigeração e mais baixa no modo de aquecimento. Assim, o modo ECONÔMICO economiza mais energia do que os modos normais.

FUNCIONAMENTO COM PERSIANAS OSCILANTES (SWING)

A grade de ventilação do fluxo de ar move-se automaticamente para cima e para baixo para que o ar chegue em cada cantinho do ambiente.

FUNCIONAMENTO SUPERSILENCIOSO

Quando o botão FAN (VENTILAÇÃO) é usado para selecionar QUIET (SILENCIOSO), a unidade interna começa a funcionar de forma supersilenciosa; o fluxo de ar na unidade interna é reduzido para produzir um funcionamento mais silencioso.

TROCA AUTOMÁTICA DE CLIMA

O modo de operação (refrigeração, desumidificação, aquecimento) é alternado automaticamente para manter a temperatura ajustada, que é constante o tempo todo.

OPERAÇÃO DE AQUECIMENTO DE 10°C

A temperatura do ambiente pode ser mantida em 10°C(50°F) para prevenir que a temperatura do ambiente caia muito.

■ Função conveniente

TIMER PROGRAMADO

O Timer programado permite que você integre as operação de timer OFF (DESLIGADO) e timer ON (LIGADO) em uma única sequência. A sequência pode envolver 1 transição de timer OFF para timer ON, ou de timer ON para timer OFF, em intervalos de 24 horas.

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Quando o botão SLEEP é pressionado no o modo de aquecimento, a temperatura do termostato do ar condicionado baixa gradualmente durante a operação; durante o modo de refrigeração ou modo de desumidificação, a temperatura do termostato aumenta gradualmente durante a operação. Ao atingir o tempo programado, a unidade desliga automaticamente.

■ Função de limpeza

GRADE DE ENTRADA REMOVÍVEL

A grade de entrada da unidade interna pode ser removida para facilitar a limpeza e a manutenção.

FILTRO RESISTENTE AO MOFO

O FILTRO DE AR foi tratado para resistir ao crescimento de mofo, promovendo o uso mais limpo e cuidado mais fácil.

FILTRO DE LIMPEZA DE AR DE POLIFENOL-CATECHIN

O filtro de ar de polifenol-catechin usa a eletricidade estática para limpar as partículas finas de poeira no ar, como a fumaça de cigarros e pólen das plantas, que são muito pequenos para se ver a olho nu. O filtro contém catechin, que é altamente eficaz contra várias bactérias, na medida em que impede o crescimento das bactérias adsorvidas pelo filtro. Observe que quando o filtro de limpeza do ar é instalado, a quantidade de ar diminui, causando uma pequena diminuição do desempenho da unidade interna.

FILTRO DESODORIZADOR DE ÍONS NEGATIVOS

São micropartículas de cerâmica que podem produzir íons negativos de efeito desodorizante e absorver e retirar o cheiro peculiar de uma casa.

■ Controle remoto

CONTROLE REMOTO SEM CABO

O controle remoto sem cabo permite o controle conveniente de operação do ar condicionado.

CONTROLE REMOTO COM CABO (OPCIONAL)

O controle remoto com cabo opcional pode ser usado. Quando usar o controle remoto, há pontos diferentes, se compararmos com o uso do controle remoto sem cabo.

[Funções adicionais do controle remoto com cabo]

[The additional functions for wired ones]

- Timer semanal
- Timer de reinício de temperatura

E você pode usar tanto o controle remoto com ou sem cabo simultaneamente. (Mas a função é limitada)

Quando as funções restritas no controle remoto são usadas, o som de bipe será ouvido, OPERAÇÃO, TIMER e a 3ª lâmpada da unidade interna piscarão.

[Funções restritas do controle remoto sem cabo]

- OPERAÇÃO DE AQUECIMENTO DE 10°C
- TIMER PROGRAMADO
- DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

NOME DAS PEÇAS

Fig. 1

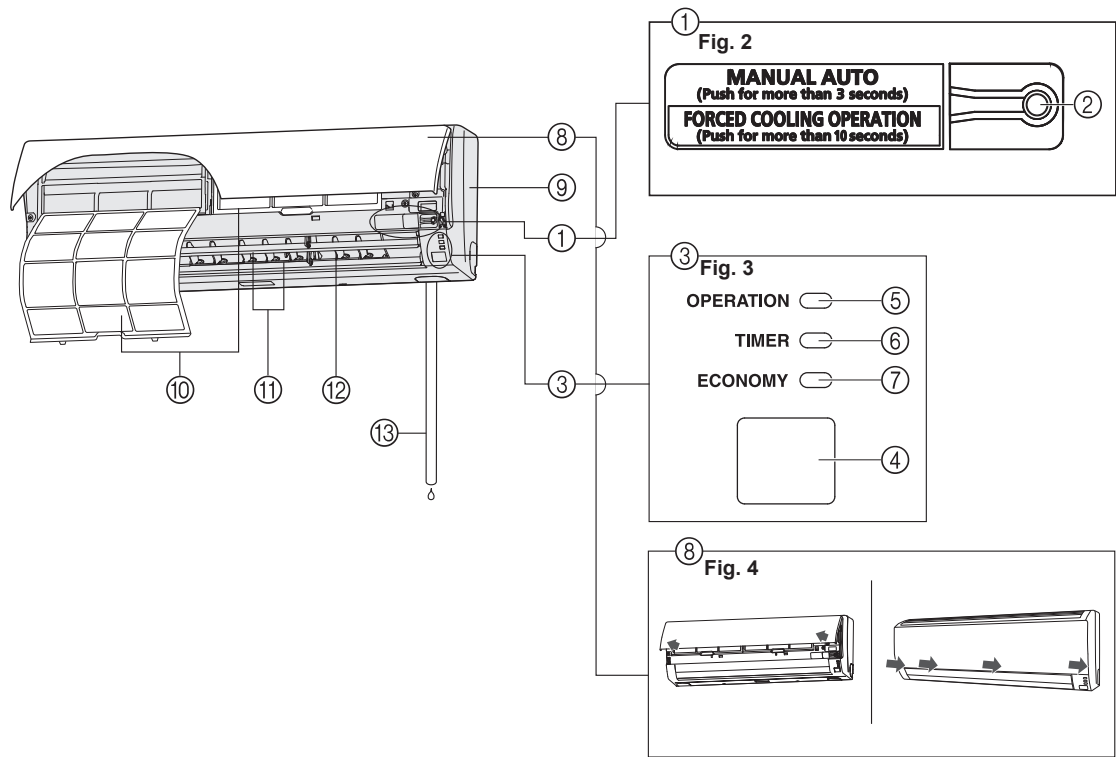


Fig. 5

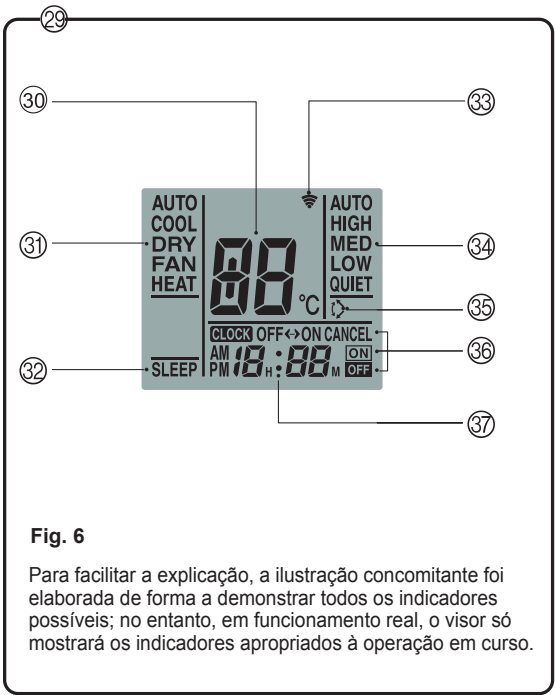
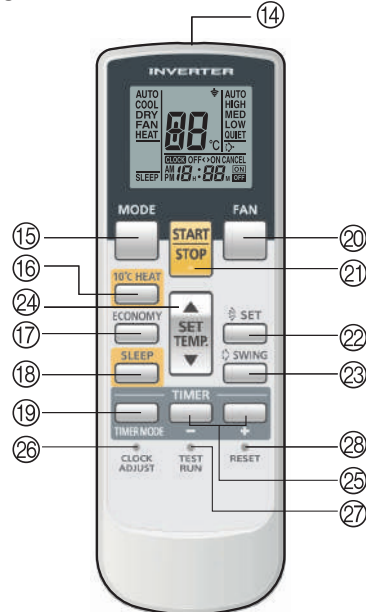


Fig.1 Unidade Interior

- ① **Painel de comando (Fig.2)**
- ② **Tecla de funcionamento manual/ automático (MANUAL/AUTO)**
 - Quando o botão MANUAL AUTO é pressionado por mais de 10 segundos, a operação de refrigeração forçada começará.
 - O arrefecimento forçado é utilizado aquando da instalação. Apenas para utilização pelo instalador autorizado.
 - Se, por algum motivo, o arrefecimento forçado iniciar, prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP) para interromper a operação.
 - Pressione o botão FILTER INDICATOR RESET (INICIAR INDICADOR DE FILTRO)
- ③ **Indicador(Fig.3)**
- ④ **Receptor do sinal de comando**
- ⑤ **Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION)**
- ⑥ **Indicador de temporização (laranja) (TIMER)**
 - Se o indicador de temporização (TIMER) piscar quando a temporização estiver ligada, significa que há uma anomalia na regulação da temporização (ver Pág. 13 Reinício automático).
- ⑦ **Lâmpada indicadora de ECONOMIA (verde)**
 - A lâmpada indicadora de ECONOMIA acende quando estão em funcionamento a OPERAÇÃO ECONÔMICA e a OPERAÇÃO DE AQUECIMENTO MÍNIMO.
- ⑧ **Grelha de entrada de ar (Fig.4)**
- ⑨ **Painel frontal**
- ⑩ **Filtro de ar**
- ⑪ **Alheta de controlo vertical do fluxo de ar**
- ⑫ **Alhetas de controlo horizontal do fluxo de ar (colocadas atrás das alhetas de controlo vertical do fluxo de ar)**
- ⑬ **Mangueira de drenagem de condensados**

Fig. 5 Comando à distância

- ⑭ **Transmissor de sinal**
- ⑮ **Tecla de selecção de funções (MODE)**
- ⑯ **Tecla de AQUECIMENTO 10°C (10°C HEAT)**
- ⑰ **Botão ECONOMY (ECONOMIA)**
- ⑱ **Tecla de programação de paragem (SLEEP)**
- ⑲ **Tecla do MODO DE TEMPORIZAÇÃO (TIMER MODE)**
- ⑳ **Tecla de controlo do ventilador (FAN CONTROL)**
- ㉑ **Tecla de ligar/desligar (START/STOP)**
- ㉒ **Botão SET**
- ㉓ **Tecla de oscilação (SWING)**
- ㉔ **Tecla de SELECÇÃO DE TEMPERATURA (SET TEMP) (▲ / ▼)**
- ㉕ **Teclas de DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR (TIMER SET) (+ / -)**
- ㉖ **Tecla para ACERTAR O RELÓGIO (CLOCK ADJUST)**
- ㉗ **Tecla de teste (TEST RUN)**
 - Esta tecla utiliza-se para testar o equipamento após a sua instalação. Não deve ser usado em condições normais de funcionamento, pois provoca mau funcionamento do termostato do equipamento.
 - Esta tecla ao ser premida durante o funcionamento normal do aparelho, este passará a funcionar em modo de teste, ficando a lâmpada indicadora de funcionamento e a indicadora de temporização, a piscar em simultâneo.
 - Para parar o modo de teste, premir novamente a tecla de ligar/desligar (START/STOP), para desligar o aparelho.
- ㉘ **Tecla de REPOSIÇÃO (RESET)**
- ㉙ **Visor de comando à distância (Fig.6)**
- ㉚ **Indicador da temperatura seleccionada**
- ㉛ **Indicador do modo de funcionamento**
- ㉜ **Visor de programação de PARAGEM (SLEEP)**
- ㉝ **Indicador de transmissão**
- ㉞ **Indicador da velocidade do ventilador**
- ㉟ **Visor de oscilação (SWING)**
- ㊱ **Indicador do modo de temporização**
- ㊲ **Indicador da hora**

PREPARATIVOS

Ligação à corrente

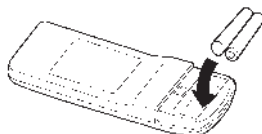
1 Ligue ao disjuntor do circuito

Colocação das pilhas (Tamanho AAA R03/LR03 × 2) *

1 Para abrir, pressione ligeiramente e empurre a tampa do compartimento das pilhas no lado posterior do comando.

Deslize no sentido da seta enquanto pressiona a marca .

* Pilhas não são incluídas com este produto.



2 Coloque as pilhas.

Assegure-se da posição correcta, tendo em atenção a polaridade (⊕/⊖) das pilhas.

3 Coloque novamente a tampa.

Acerto do relógio

1 Pressione a tecla de ajuste da hora (CLOCK ADJUST) (Fig. 5 26).

Utilize a ponta de uma esferográfica ou outro objecto pontiagudo para pressionar a tecla.

2 Use as teclas TIMER SET (/) (Fig. 5 25) para acertar o relógio.

Tecla  : para adiantar

Tecla  : para atrasar

(Cada vez que pressiona as teclas, adianta ou atrasa um minuto; para acertar mais rapidamente, pressione continuamente a tecla.)

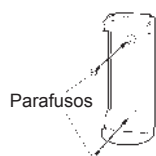
3 Prima novamente a tecla para ACERTAR O RELÓGIO (CLOCK ADJUST)(Fig. 5 26).

Fica assim completo o acerto do relógio, iniciando-se o seu funcionamento.

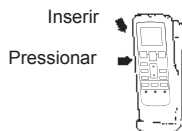
Utilização do comando a distância

- Para que o comando funcione correctamente, deve ser direccionado para o receptor de sinal (Fig. 3 4).
- Alcance de funcionamento: aprox. 7 metros.
- Quando o receptor recebe correctamente o sinal, soa um apito de confirmação.
- Se não ouvir o apito, pressione novamente a tecla do comando.

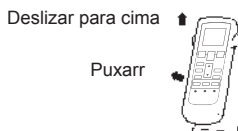
Suporte do comando à distância



1 Monte o suporte.



2 Ajuste o comando.



3 Para remover o comando (para usar na mão).

⚠ PRECAUÇÕES

- Tome precauções para impedir que as crianças possam engolir as pilhas.
- Tire as pilhas do comando quando não tencionar utilizar o aparelho por períodos prolongados, para evitar possíveis danos provocados por fuga de líquido das pilhas.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele, boca ou olhos, lave imediatamente com muita água e consulte o médico.
- As pilhas gastas deverão ser retiradas e colocadas nos receptáculos públicos próprios para o efeito.
- Não tente recarregar as pilhas.

Não misture pilhas novas com usadas, nem de tipos diferentes.

As pilhas devem durar aproximadamente um ano, em condições normais de funcionamento. Se o alcance do Comando à Distância reduzir significativamente, substitua as pilhas e prima a tecla de REPOSIÇÃO (RESET), utilizando o bico de uma esferográfica ou outro objecto pontiagudo.

FUNCIONAMENTO

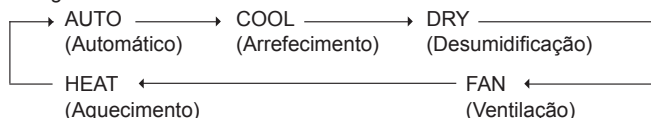
Para seleccionar o modo de Funcionamento

1 Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig.5 ⑳).

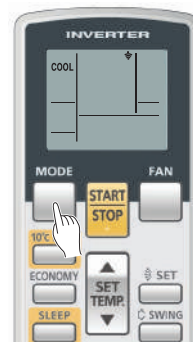
O Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION) (Fig. 3 5) acendese. Inicia-se o funcionamento do equipamento.

2 Pressione a tecla de selecção de funções (MODE) (Fig.5 ⑮) para seleccionar o modo desejado.

Cada vez que se pressiona a tecla, o modo de funcionamento muda da seguinte forma:



Cerca de 3 segundos depois, reaparecerão todos os indicadores no visor.



Exemplo: Quando se selecciona COOL (arrefecimento).

Seleção da temperatura

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP)(Fig. 5 ㉔).

Tecla ▲ : Pressionar para aumentar a temperatura.

Tecla ▼ : Pressionar para diminuir a temperatura.

●Gama de temperaturas seleccionáveis no termostato:

Automático 18 a 30 °C

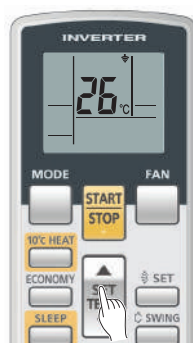
Aquecimento 16 a 30 °C

Arrefecimento/Desumidificação 18 a 30 °C

Em ventilação (FAN) a temperatura pretendida na sala não pode ser seleccionada no termostato (o indicador de temperatura não aparece no visor).

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

A temperatura seleccionada no termostato deverá ser considerada um valor standard, podendo ser um pouco diferente da temperatura real da sala

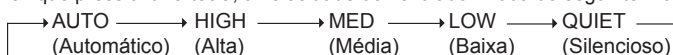


Exemplo: Quando se selecciona a temperatura para 26 °C.

Seleção da Velocidade do Ventilador

Prima a tecla do VENTILADOR (FAN) (Fig. 5 ㉔).

Cada vez que pressionar a tecla, a velocidade do ventilador muda do seguinte modo:



Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores no visor.

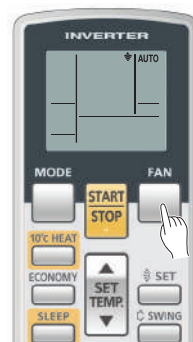
Ao seleccionar automático (AUTO):

Aquecimento: O ventilador funciona lentamente no início, ou quando a temperatura do ar insuflado é relativamente baixa; a velocidade do ventilador vai aumentando à medida que sobe a temperatura do ar insuflado.

Refrigeração : À medida que a temperatura da sala se aproxima do valor seleccionado, a velocidade do ventilador vai baixando.

Ventilador : O ventilador liga e desliga alternadamente; quando ligado, funciona em velocidade baixa.

O ventilador funcionará numa velocidade muito baixa no modo de funcionamento monitor e no início do modo de aquecimento.



Exemplo: Quando se selecciona automático (AUTO).

Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET)

Inicia-se o modo super silencioso (SUPER QUIET), o fluxo de ar da unidade interior é reduzido por forma a conseguir um funcionamento mais silencioso.

● O funcionamento super silencioso não pode ser usado na função de Desumidificação. (o mesmo se verifica quando selecciona o modo desumidificação durante o funcionamento em modo automático (AUTO)).

● Durante o funcionamento super silencioso, o desempenho do Aquecimento e do Arrefecimento serão ligeiramente reduzidos. Se a sala não aquecer/arrefecer quando utilizar o modo de Funcionamento SUPER SILENCIOSO (SUPER QUIET), ajuste a velocidade do ventilador do aparelho de ar condicionado.

FUNCIONAMENTO

Para de sligar o aparelho

Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig. 5 ②).

O indicador de funcionamento (OPERATION) (Fig. 3 5) apagar-se-á (verde).

Acerca do Funcionamento de ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA

AUTOMÁTICA:

- Quando AUTO CHANGEOVER (ALTERAÇÃO AUTOMÁTICA) é primeiro seleccionado, a ventoinha funciona a uma velocidade muito baixa, durante aproximadamente 1 minuto, durante este período a unidade detecta as condições da sala e selecciona o modo de funcionamento apropriado.

Se a diferença entre a definição do termostato e a temperatura actual da sala for mais de $+2\text{ }^{\circ}\text{C}$ → funcionamento de arrefecimento ou de desumidificação

Se a diferença entre a definição do termostato e a temperatura actual da sala for até $\pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ → funcionamento de Monitor

Se a diferença entre a definição do termostato e a temperatura actual da sala for mais de $-2\text{ }^{\circ}\text{C}$ → funcionamento de Aquecimento

- Quando o aparelho de ar condicionado tiver ajustado a temperatura da sua sala até perto da definição no termostato, este iniciará o funcionamento de monitor. No modo de funcionamento de monitor, a ventoinha funciona a baixa velocidade. Se a temperatura da sala alterar subsequentemente, o aparelho de ar condicionado selecciona mais uma vez o funcionamento apropriado (Aquecer, Arrefecer) para ajustar a temperatura para o valor definido no termostato.
- Se o modo seleccionado automaticamente pela unidade não for o que pretende, seleccione um dos modos de funcionamento (HEAT, COOL, DRY, FAN).

Notas sobre os modos de funcionamento

AQUECIMENTO:

- Utiliza-se para aquecer a sala.
- Ao seleccionar o modo de aquecimento, o ventilador funcionará a uma velocidade muito baixa, durante 3 a 5 minutos, mudando em seguida para a velocidade seleccionada.
- Se a temperatura externa estiver muito baixa, é possível que se forme uma camada de gelo na unidade externa, reduzindo o desempenho. Para remover o gelo, a unidade entrará automaticamente no ciclo de descongelação com alguma frequência. Durante o funcionamento da Descongelação Automática, o Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION) [Fig. 3 5] ficará intermitente e o funcionamento em aquecimento será interrompido.
- Leva algum tempo para a aquecer o ambiente depois de iniciar a operação de aquecimento.

FRIO: ● Utiliza-se para arrefecer a sala.

DESUMIDIFICAÇÃO:

- Utiliza-se para arrefecer um pouco, enquanto desumidifica a sala.
- Não deve aquecer a sala durante o processo de desumidificação.
- Durante o modo de desumidificação o ventilador funciona a baixa velocidade; para poder ajustar a humidade da sala, é possível que o ventilador da unidade interior pare de vez em quando. Também, a ventoinha poderá funcionar a velocidade muito baixa enquanto ajusta a humidade da sala.
- A velocidade do ventilador não pode ser alterada manualmente, uma vez seleccionado o modo de desumidificação.

VENTILAÇÃO:

- Utiliza-se para fazer circular o ar pela sala sem alteração de temperatura.

Em modo de aquecimento:

Regule o termostato de modo a que a temperatura seleccionada seja superior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em aquecimento.

Em modo de arrefecimento/ desumidificação:

Regule o termostato de modo a que a temperatura seleccionada seja inferior à da sala. Caso contrário o aparelho não funcionará em arrefecimento/ desumidificação (em modo de arrefecimento, apenas funcionará o ventilador).

Em modo de ventilação:

O aparelho não funcionará em aquecimento nem arrefecimento.

FUNCIONAMENTO DA TEMPORIZAÇÃO

Antes de utilizar a função de temporização, verifique se o relógio do comando à distância está certo (ver a página 5).

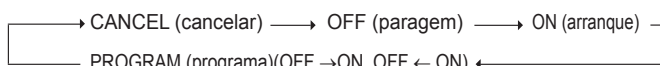
Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF).

1 Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig.5 ②) (se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2).

A lâmpada verde de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acende (Fig. 3 ⑤).

2 Prima a tecla de temporização (TIMER MODE) (Fig. 5 ⑩) para seleccionar o início ou paragem de temporização (ON) ou (OFF).

Cada vez que o botão é pressionado, a função timer muda na ordem a seguir:



A lâmpada laranja do temporizador (TIMER) da unidade interior acendese (Fig. 3 ⑥).

3 Utilize as teclas de DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR (TIMER SET) (Fig. 5 ②⑤) para ajustar a temporização de paragem (OFF) ou de arranque (ON) pretendida.

Selecione a hora enquanto pisca o indicador de horas (continuará a piscar durante cerca de 5 segundos).

Tecla [+]: pressione para adiantar a hora.

Tecla [-]: pressione para atrasar a hora.

Após 5 segundos reaparecerão todos os indicadores.

Para cancelar a temporização:

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).

O aparelho retomará o seu funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

Siga os passos 2 e 3.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

UTILIZAÇÃO DA TEMPORIZAÇÃO PROGRAMADA

1 Pressione a tecla de ligar/desligar (START/STOP) (Fig. 5 ②) (se a unidade já está em funcionamento, passe ao passo 2).

A lâmpada verde de funcionamento (OPERATION) da unidade interior acenderá (Fig. 3 ⑤).

2 Selecione as horas desejadas de final da temporização (OFF) e de início (ON)

Veja a secção "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para seleccionar o modo e as horas desejadas.

Após 3 segundos, reaparecerão todos os indicadores.

A lâmpada laranja de temporização (TIMER) (Fig. 3 ⑥) da unidade interior acenderá.

3 Prima o botão da temporização (TIMER MODE) (Fig. 5 ⑩) para seleccionar seleccionar o funcionamento com temporização programada (PROGRAM) (aparecerá a indicação OFF → ON ou OFF ← ON).

No visor aparecerá alternadamente "OFF-timer" (final de temporização) e "ON-timer" (início de temporização), passando em seguida a mostrar a hora programada para a primeira função.

- Inicia-se então a temporização programada. (se a primeira função seleccionada foi "ON timer", o aparelho desligar-se-á de imediato)

Após 5 segundos, reaparecerão todos os indicadores.

Para cancelar o temporizador

Utilize a tecla do modo de temporização (TIMER MODE) para seleccionar a opção "CANCEL" (cancelar).

O aparelho de ar condicionado retornará à funcionamento normal.

Para alterar a selecção de temporização

1. Siga as instruções dadas no ponto "Para utilizar a temporização de arranque (ON), e de paragem (OFF)" para a selecção de temporização desejada.

2. Prima a tecla da temporização (TIMER MODE) para seleccionar OFF → ON ou OFF ← ON.

Para desligar o aparelho durante a temporização

Prima a tecla de ligar/desligar (START/STOP).

Para alterar as condições de funcionamento

Se desejar alterar as condições de funcionamento (modo, velocidade do ventilador, selecção da temperatura), depois de ter programada a temporização, espere que reapareçam todos os indicadores no visor, e em seguida prima as teclas adequadas para a selecção do funcionamento desejado.

Notas sobre a temporização programada

- A temporização programada permite-lhe programar o final e início de funcionamento de uma forma integrada. Permite programar o início e posterior final de funcionamento, ou o inverso: programar a paragem e posterior início de funcionamento dentro de um período de 24 horas.
- A primeira função de temporização será aquela que estiver mais próxima da hora actual. A sequência de funcionamento é a indicada pelas setas visualizadas no visor do comando à distância (OFF → ON, ou OFF ← ON).
- Exemplo de temporização programada: o aparelho desligar-se depois de se ir deitar (final de temporização) e arrancar de manhã antes de se levantar (início de temporização).

FUNCIONAMENTO DA PARAGEM AUTOMÁTICA - FUNÇÃO “SLEEP”

A diferença entre esta e as outras funções de temporização, é que a função “SLEEP” utiliza-se para marcar o tempo que queremos que o aparelho funcione.

Utilização da temporização (SLEEP) de desligar automático

Estando o aparelho ligado ou desligado, prima a tecla de paragem automática (SLEEP) (Fig. 5 18).

A lâmpada verde de funcionamento (OPERATION) (Fig. 3 5) da unidade interior e a lâmpada laranja do temporizador (TIMER) (Fig. 3 6), acendem.

Para alterar o tempo seleccionado

Prima a tecla de programação de paragem (SLEEP) (Fig. 5 18) novamente e acerte o relógio através das teclas TIMER SET (+ / -) (Fig. 5 25).

Selecione o tempo pretendido enquanto o indicador da hora pisca. (piscará durante 5 segundos)

- Tecla + : Pressionar para adiantar a hora.
- Tecla - : Pressionar para adiantar a hora.

Após 3 segundos reaparecerão todos os indicadores.

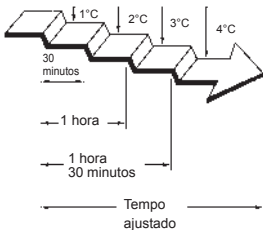
Notas sobre a função paragem automática (SLEEP)

Para evitar o calor ou frio excessivos enquanto está a dormir, a função (SLEEP) modifica automaticamente a temperatura seleccionada no termostato. de acordo com o tempo programado. Quando terminar o tempo programado, o aparelho desliga- se.

Durante o funcionamento em aquecimento:

Uma vez seleccionada a função “SLEEP”, a temperatura baixa automaticamente 1 °C em cada 30 minutos, até um total de 4 °C, mantendo então esse valor até ao final do tempo programado.

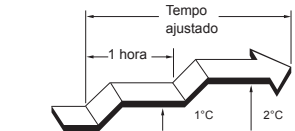
Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em aquecimento



Durante o funcionamento em arrefecimento/desumidificação

Depois de seleccionada a função “SLEEP”, a temperatura aumenta automaticamente de 1 °C em cada 60 minutos. Quando a temperatura subir um total de 2 °C, esta mantém-se até que termine o tempo que se programou.

Ajustes da função paragem automática (SLEEP) em arrefecimento



AJUSTE DA DIRECÇÃO DE CIRCULAÇÃO DO AR

O ajuste da direcção do fluxo de ar vertical (ascendente - descendente), efectua-se premindo a tecla de direcção do fluxo de ar (SET) do comando à distância. A direcção do fluxo de ar horizontal (esquerda - direita), efectua-se manualmente, movendo as alhetas deflectoras de direcção do fluxo de ar. Sempre que fizer ajustes ao fluxo de ar horizontal, coloque o aparelho de ar condicionado em funcionamento e certifique-se de que as persianas de direcção vertical do ar estão paradas.

Ajuste da direcção vertical do ar

Prima a tecla de SET (Fig. 5 ②).

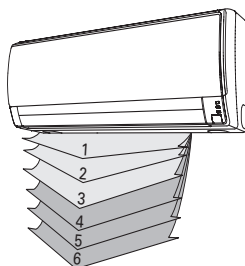
Cada vez que prime a tecla, a direcção do ar muda da seguinte forma:

1 ↔ 2 ↔ 3 ↔ 4 ↔ 5 ↔ 6

Tipos de ajustes da direcção do fluxo de ar:

1, 2, 3, 4, 5, 6 : Nos modos de Aquecimento/
Refrigeração/Desumidificação

A leitura no visor do comando à distância não é alterada.

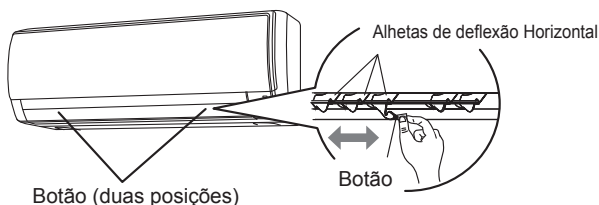


- Utilize os ajustes da direcção do fluxo de ar, dentro das margens acima referidas.
- A direcção do fluxo de ar vertical ajusta-se automaticamente, de acordo com o modo de funcionamento seleccionado.
 - En modo de arrefecimento/desumidificação : fluxo de ar horizontal 1
 - En modo de aquecimento : fluxo descendente 6
- Em modo AUTOMÁTICO/AQUECIMENTO (AUTO/HEAT), durante o primeiro minuto após o início do funcionamento, o fluxo de ar é horizontal 1; a direcção do ar não poderá ser ajustada durante este período.

Ajuste da direcção horizontal (direita-esquerda)

Ajuste das alhetas deflectoras do ar, na direcção horizontal.

- Mova as alhetas deflectoras do ar à esquerda ou à direita, para ajustar a direcção do ar pretendida.



⚠ PERIGO!

- Nunca coloque os dedos ou outros objectos dentro dos orifícios de saída do ar, porque o ventilador due está no interior funciona a alta velocidade, podendo provocar danos pessoais.

- Utilize sempre a tecla de direcção do fluxo de ar (SET) para ajustar as alhetas deflectoras do fluxo de ar vertical. Se tentar movê-las manualmente, pode provocar mau funcionamento; neste caso, deligue o aparelho e ligue novamente. As alhetas deflectoras deverão retomar o seu funcionamento normal.
- Em modo de funcionamento de arrefecimento e desumidificação, não coloque as alhetas deflectoras na posição de aquecimento durante períodos prolongados, porque o vapor de água pode condensar-se junto das alhetas provocando a queda de gotas de água do aparelho. Em modo de funcionamento de arrefecimento e desumidificação, se deixar as alhetas deflectoras na posição de aquecimento (④ a ⑥) durante mais de 30 minutos, findo este tempo retomarão a sua posição ③ automaticamente.
- Quando se utiliza o aparelho numa sala com crianças, idosos ou doentes, a direcção do ar e a temperatura da sala devem ser seleccionadas, tendo em contas as circunstâncias.

⚠ PRECAUÇÕES

- Quando ajustar as alhetas deflectoras do ar (direita-esquerda), primeiro é necessário parar o aparelho de ar condicionado e certificar-se de que este pára completamente antes de ajustar a direcção.

OPERAÇÃO OSCILATÓRIA (funcionamento do “leque”)

Inicie o funcionamento do aparelho antes de efectuar este procedimento.

Para seleccionar a funcionamento de “leque” SWING

Prima a tecla de oscilação (SWING) (Fig. 5 ㉓).

O visor de oscilação (SWING) (Fig. 5 ㉓) acenderá.

Deste modo, as alhetas deflectoras da direcção do fluxo de ar vertical funcionam em vaivém automaticamente fazendo um varrimento do ar para cima e para baixo.

Para parar o funcionamento do “leque” (SWING)

Prima novamente a tecla de oscilação (SWING) (Fig. 5 ㉓)

O visor de oscilação (SWING) (Fig. 5 ㉓) apagar-se-á.

As alhetas deflectoras voltarão à posição em que se encontravam antes do início do funcionamento em “leque” (SWING).

Observações sobre o funcionamento do “leque”

En modo de arrefecimento e desumidificação : Oscila entre ① e ④.

En modo de aquecimento : Oscila entre ④ e ⑥.

- O funcionamento de leque pode parar temporariamente quando o ventilador do aparelho não está em funcionamento, ou quando funciona em velocidade muito baixa.

FUNCIONAMENTO EM POUPANÇA DE ENERGIA

Ligue o aparelho de ar condicionado antes de efectuar este procedimento.

Para utilizar o modo de Func3ionamento de POUPANÇA DE ENERGIA

Prima a tecla ECONOMY (poupança de energia (Fig.5 ⑰).

A lâmpada indicadora de ECONOMIA (verde) acenderá.

O funcionamento ECONÔMICO começa.

Para parar o modo de Funcionamento de POUPANÇA DE ENERGIA

Prima novamente a tecla ECONOMY (poupança de energia) (Fig.5 ⑰).

A lâmpada indicadora de ECONOMIA (verde)(Fig. 3 ⑦) apagará.

O funcionamento volta ao normal.

● Indicator Lamp

OPERATION ☒

TIMER ☐

ECONOMY ☒

☒ : Lighting ☐ : OFF

Notas sobre o funcionamento em POUPANÇA DE ENERGIA

- Durante o funcionamento em modo de ECONÔMICO, a temperatura ambiente será um pouco mais alta do que a temperatura ajustada no modo de refrigeração e mais baixa no aquecimento. Assim, o modo ECONÔMICO economiza mais energia do que os modos normais.
- No caso de ar condicionado tipo único, na potência máxima, o funcionamento ECONÔMICO corresponde a aproximadamente 70% do funcionamento normal ar condicionado para refrigeração e aquecimento.
- No caso de ar condicionado com várias unidades, o funcionamento em modo de ECONOMIA só está disponível para as unidades internas.
- Se a divisão não for bem arrefecida (ou aquecida) durante o modo de funcionamento em poupança de energia, seleccione o funcionamento normal.
- Durante o período de controlo no modo AUTO (automático), o funcionamento do aparelho de ar condicionado não se alterará para ECONOMY (poupança de energia), ainda que este modo seja seleccionado, premindo o botão de funcionamento ECONOMY (poupança de energia).

FUNCIONAMENTO EM AQUECIMENTO A 10°C

Para utilizar em FUNCIONAMENTO DE AQUECIMENTO A 10°C

Prima a tecla 10°C HEAT (aquecimento) (Fig.5 ⑩)

A lâmpada indicadora de OPERAÇÃO (verde) (Fig. 3 ⑤) apagará e A lâmpada indicadora de ECONOMIA (verde) (Fig. 3 ⑦) acenderá.

Em FUNCIONAMENTO DE AQUECIMENTO A 10° C, somente as seguintes funções podem ser usadas.

- AJUSTAR

Para interromper o FUNCIONAMENTO DE AQUECIMENTO A 10°C

Prima a tecla START/STOP (ligar/desligar) (Fig. 5 ②)

Depois, o funcionamento é interrompido.

Notas sobre o FUNCIONAMENTO DE AQUECIMENTO A 10°C

- O modo de Aquecimento não funcionará se a temperatura da divisão estiver suficientemente alta.
- A temperatura da divisão pode ser mantida a 10°C premindo a tecla 10°C HEAT (aquecimento) (Fig.5 ⑩), de modo a evitar que desça demais.
- No caso de ar condicionado multi-tipo, se outras unidades internas forem usadas para aquecimento, a temperatura do ambiente onde a função "AQUECIMENTO 10°C" for aplicada aumentará. Ao usar a função "AQUECIMENTO 10°C", recomendamos que todas as unidades internas sejam funcionadas no modo "AQUECIMENTO 10°C".

● Indicator Lamp

OPERATION ☐

TIMER ☐

ECONOMY ☒

☒ : Lighting ☐ : OFF

FUNCIONAMENTO MANUAL AUTO

Utilize o funcionamento Manual Auto (MANUAL AUTO) quando não for possível utilizar o comando à distância.

Como utilizar os comandos da unidade interior

Pressione o botão MANUAL AUTO (Fig. 2 ②) por mais de 3 e menos de 10 segundos no painel de controle da unidade principal.

Para interromper o funcionamento, prima a tecla de funcionamento manual/automático (MANUAL/AUTO) (Fig. 2 ②) durante três segundos.

- Se ligar o aparelho no comando da unidade interior, este funcionará da mesma forma como se tivesse selecionado o modo de funcionamento automático (AUTO) no comando à distância (ver Página 7).
- A velocidade do ventilador será AUTO e o ajuste do termostato será o standard. (24°C)

LIMPEZA E CUIDADOS



PRECAUÇÕES

- Antes de limpar a unidade, desligue o aparelho e corte a alimentação de corrente elétrica (retire a ficha de tomada de corrente ou desligue o disjuntor)
- Certifique-se se a grelha de entrada de ar (Fig.1 ⑧) está bem montada.
- Ao retirar e repor os filtros de ar, não toque nas alhetas do permutador, para evitar ferimentos.

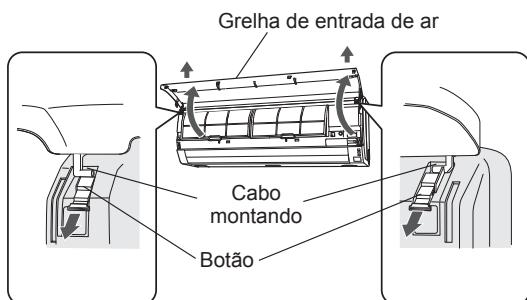
- Para evitar desgaste excessivo de peças e componentes ou mau funcionamento do condicionador de ar, o usuário/ consumidor deverá realizar manutenção preventiva através de uma assistência técnica credenciada periodicamente. Para saber a periodicidade da manutenção preventiva, o consumidor deve consultar o instalador credenciado ou uma assistência técnica credenciada.
- Quando se utiliza por períodos de tempo prolongados, pode acumular-se sujidade no interior da unidade, reduzindo assim o seu rendimento. Recomenda-se uma inspeção regular à unidade. Para mais informações, consulte o instalador autorizado.
- Recomenda-se ao usuário/consumidor exigir uma cópia da Ordem de Serviço sempre que houver visita de uma assistência técnica para verificação, manutenção, teste ou reparação do produto.
- Quando limpar o exterior da unidade, nunca utilize água cuja temperatura seja superior a 40°C, produtos abrasivos fortes ou agentes voláteis como por exemplo benzina e diluentes.
- Não exponha a envolvente da unidade a produtos insecticidas e lacas para cabelos.
- Depois do aparelho estar sem funcionar durante um período prolongado (1 mês ou mais) inicie o funcionamento em modo de ventilação durante aproximadamente meio dia para retirar a humidade entretanto formada no seu interior.

LIMPEZA E CUIDADOS

Limpeza da grelha de entrada de ar

1. Retire a grelha de entrada de ar.

- 1 Coloque os dedos por detrás de ambos os bordos inferiores do painel da grelha e puxe-o para si levantando-o. A meio do trajecto o painel parece prender, mas continue a levantá-la e retire-a.
- 2 Puxe além da captura de intermediário e abra a Grelha de entrada de ar largo de forma que isto fique horizontal.

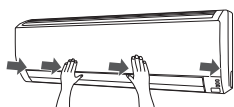
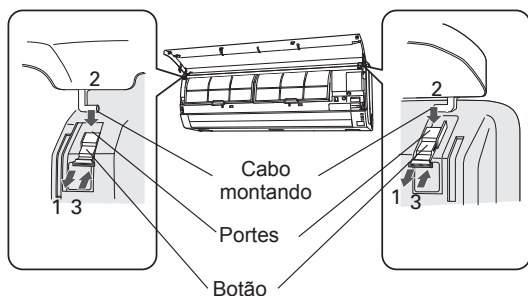


2. Limpe com água.

Utilize um aspirador para retirar todo o pó acumulado, e limpe em seguida seque com um pano húmido.

3. Colocação da grelha de entrada de ar.

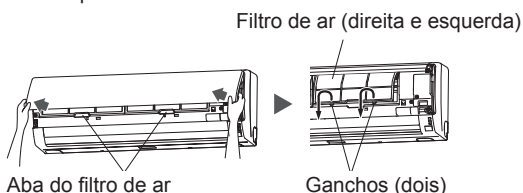
- 1 Pull as Botão todo o modo.
- 2 Segure o grille horizontal e fixe a esquerda e direito cabo montando em o portes ao topo de painel.
- 3 Carregue no local indicado pela seta do diagrama e feche a grelha de entrada de ar.



Limpeza do filtro de ar

1. Abra a grelha de entrada de ar e retire o filtro de ar.

Lift up the air filter's handle, disconnect the two lower tabs, and pull out.

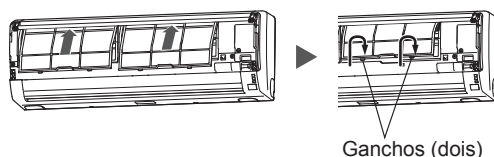


2. Utilize um aspirador para retirar toda a sujidade. Se o filtro estiver muito sujo, pode lavá-lo.

Neste caso deve secá-lo à sombra.

3. Reinstale o filtro e a grelha de entrada de ar.

- 1 Alinhe os lados do filtro com o painel e pressione-o com cuidado até ao fundo, verificando se as linguetas inferiores ficaram correctamente encaixadas nos orifícios respectivos.



- 2 Feche a grelha de entrada de ar

(A título de exemplo, o desenho mostra a unidade sem a grelha de entrada de ar instalada.)

- Utilize um aspirador para retirar todo o pó acumulado no filtro de ar, ou lave-o com água morna e detergente neutro., seque-o muito bem à sombra, antes de voltar a instalá-lo no aparelho.
- Se se acumula muito pó no filtro de ar, o caudal de ar baixa, reduzindo assim a eficiência do aparelho e aumentando o ruído.
- Em utilização normal, os filtros devem ser limpos de duas em duas semanas.
- O aparelho de ar condicionado não deve ser utilizado com a grelha de entrada de ar aberta.

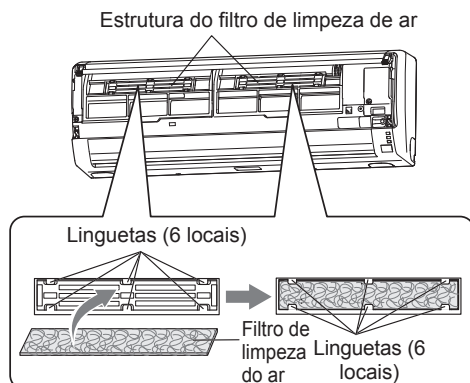
LIMPEZA E CUIDADOS

Instalação do filtro de limpeza de ar

1. Abra a grelha de entrada de ar e retire os filtros de ar.

2. Prenda o filtro de limpeza de ar à estrutura do painel frontal.

- Encaixe o filtro por dentro das linguetas (6 locais) para que não fique saliente.



(Na figura acima, a grelha de entrada de ar não é visível para melhor compreensão)

3. Instale os dois filtro de ar e feche a grelha de entrada de ar.

- O aparelho de ar condicionado não deve ser utilizado com a grelha de entrada de ar aberta.

- Quando são utilizados filtros de limpeza de ar, o efeito pode ser incrementado regulando a velocidade da ventoinha para elevada (High).

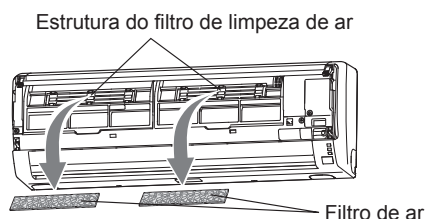
Substituição de filtros de limpeza de ar sujos

Substitua os filtros pelos componentes que se seguem (adquiridos em separado).

- FILTRO DE LIMPEZA DE AR EM CATEQUINA DE POLIFENOL: UTR-FA16
- Filtro desodorizante de iões negativos: UTR-FA16-2

1. Abra a grelha de entrada de ar e retire os filtros de ar.

2. Remova os filtros de limpeza de ar que estão fixados nas estruturas do painel frontal.



3. Substitua-os pelos dois novos.

- ① Retire os filtros de limpeza de ar usados na ordem inversa à da instalação.
- ② Instale do mesmo modo que o indicado para a instalação do conjunto do filtro de limpeza de ar.

4. Instale os dois filtros de ar e feche a grelha de entrada de ar.

- O aparelho de ar condicionado não deve ser utilizado com a grelha de entrada de ar aberta.

Relativamente aos filtros de limpeza de ar

FILTRO DE LIMPEZA DE AR EM CATEQUINA DE POLIFENOL (uma folha)

- Os filtros de limpeza de ar são descartáveis. (Não podem ser lavados e reutilizados.)
- Após abertura da embalagem, use os filtros de limpeza de ar com a maior brevidade possível. (O efeito de limpeza do ar diminui quando os filtros são deixados em embalagens abertas.)
- De uma forma geral, os filtros devem ser trocados trimestralmente.

Compre os filtros de limpeza de ar dedicados (UTR-FA16) (vendidos separadamente) para fazer a substituição.

[Filtro desodorizante de iões negativos (uma folha) — azul claro]

- Os filtros devem ser trocados de três em três anos, para manter o efeito desodorizante.
- A estrutura do filtro não é um produto descartável.

Compre o filtro desodorizador dedicado (UTR-FA16-2) (vendido separadamente) ao trocar o filtro.

Manutenção de filtros desodorizantes

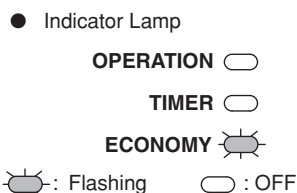
Para manter o efeito desodorizante, limpe o filtro da maneira que se segue trimestralmente.

- ① Retire o filtro desodorizante.
- ② Limpe com água e seque ao ar.
 - 1) Lave os filtros com água quente a alta pressão até que a superfície desdes esteja totalmente coberta com água. Lave com detergente neutro diluído. (Nunca esprema nem esfregue, pois tal poderá danificar o efeito desodorizante.)
 - 2) Enxágue com água corrente.
 - 3) Seque à sombra.
- ③ Volte a instalar o filtro desodorizante.

Reiniciar o indicador de filtro (um ajuste especial)

Pode ser usado se ajustado corretamente durante a instalação. Consulte um técnico autorizado ao usar essa função.

- O indicador acende para avisar que é hora de limpar os filtros de ar. Limpe o filtro conforme descrito em "LIMPEZA E CUIDADOS". Depois de limpar, pressione o botão MANUAL AUTO (Fig.2 ②) na unidade interna, por 2 segundos ou menos.



SELECIONANDO O CÓDIGO DE SINAL DO CONTROLADOR REMOTO

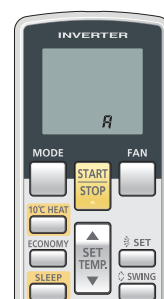
Quando dois ou mais ares condicionados são instalados em uma sala e o Controle Remoto está operando um ar condicionado além da que você deseja configurar, mude o código de sinal do Controle Remoto para operar apenas o ar condicionado que você deseja configurar (4 seleções possíveis).

Quando dois ou mais ares condicionados estão instalados em uma sala, favor entrar em contato com seu revendedor para configurar os sinais de códigos individuais do ar condicionado.

Selecionando o Código de Sinal do Controlador Remoto

Use os passos a seguir para selecionar o código de sinal do Controlador Remoto. (Note que o ar condicionado não pode receber um código de sinal se o ar condicionado não tiver sido configurado para o código de sinal.)

- 1 Pressione o botão START/STOP (Iniciar/Parar) apenas até que o relógio seja exibido no visor do Controlador Remoto.**
- 2 Pressione o botão MODE (Modo) por ao menos cinco segundos para exibir o código de sinal atual (inicialmente configure como **A**).**
- 3 Pressione os botões (▲ / ▼) para mudar o código de sinal entre **A**→**b**→**c**→**d**. Combine o código no visor com o código de sinal do ar condicionado.**
- 4 Pressione o botão MODE (Modo) novamente para voltar ao visor do relógio. O código do sinal será alterado.**



- Se nenhum botão for pressionado em 30 segundos após o código de sinal ser exibido, o sistema volta ao visor do relógio original. Neste caso, comece novamente pelo passo 1.
 - O código do sinal do ar condicionado é configurado em A antes do envio. Contate seu revendedor para alterar o código de sinal.
 - O Controlador Remoto se reconfigura para o código de sinal A quando as baterias no Controlador Remoto são substituídas. Se você usar outro código de sinal além do A, reconfigure o código de sinal após substituir as baterias.
- Se você não sabe a configuração de código de sinal do ar condicionado, tente cada um dos códigos de sinal (**A**→**b**→**c**→**d**) até encontrar o código que opera o ar condicionado.

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS



ADVERTÊNCIA

Em caso de mau funcionamento (cheiro a queimado, etc.), desligue imediatamente o aparelho, desligue a alimentação e consulte um técnico especializado.

Se desliga só o interruptor do aparelho, não se desliga por completo da fonte de alimentação. Assegure-se sempre de desligar a tomada do aparelho, bem como o disjuntor, só assim se considera desligado por completo.

Antes de solicitar a presença de um técnico, verifique o seguinte:

	Sintoma	Pontos a verificar	Ver Pág
Funções normais	A unidade não funciona imediatamente	● Se se ligar o aparelho antes de 3 minutos após ter sido desligado, ou alterar o modo de funcionamento, um dispositivo protector impedirá a unidade de funcionar durante 3 minutos. ● O mesmo se passa quando se corta a alimentação de corrente.	—
	Ruido	● Poderá ouvir-se ocasionalmente um borbulhar durante o funcionamento ou imediatamente após desligar. Este som é normal e resulta do fluir do líquido refrigerante. ● Durante o funcionamento, devido às diferenças de temperatura, é possível que se oíçam alguns ruídos devidos à contracção e expansão do material.	—
		● Durante o funcionamento em calor, pode ouvir-se um pequeno ruido. Este som produz-se durante a descongelação.	17
	Cheiros	● Podem notar-se alguns cheiros emitidos pelo aparelho. Isto é devido à absorção dos próprios cheiros da sala, pelo aparelho. (móveis, tabaco, etc.).	—
	Emite vapor de água	● Quando a funcionar em arrefecimento ou desumidificação por vezes verifica-se a emissão de vapor de água da unidade interior. Isto é devido à diferença de temperatura entre o ar da sala a climatizar e o ar à saída do aparelho.	—
		● A funcionar em aquecimento, o mesmo poderá acontecer na unidade exterior durante a descongelação.	17
	Fluxo de ar fraco ou parado	● No início do funcionamento em modo de aquecimento, a velocidade do ventilador é muito baixa, até que o interior do aparelho aqueça. ● Durante o funcionamento em modo de aquecimento, pode acontecer parar o ventilador da unidade exterior, com eventual saída de vapor da unidade. Isto deve-se à descongelação.	—
		● Durante o funcionamento em aquecimento, a unidade interromperá temporariamente o funcionamento (entre 7 e 15 minutos) enquanto o modo de Descongelação Automática funcionar. Durante o funcionamento no modo de Descongelação Automática, o Indicador de funcionamento (OPERATION) fica intermitente.	17
		● No modo de desumidificação, a unidade interna funcionará em baixa velocidade; para ajustar a umidade do ambiente, o ventilador da unidade interna poderá parar de tempos em tempos. Além disso, o ventilador pode funcionar em uma velocidade muito baixa para ajustar a umidade do ambiente.	7
		● Em modo de funcionamento super silencioso, o ventilador trabalha a velocidade muito baixa.	6
		● Em modo de funcionamento de automático (AUTO) no período de monitorização o ventilador funciona em velocidade muito baixa.	6
		● No caso de várias unidades, se as unidades funcionarem em modos diferentes, como mostrado abaixo, as unidades que funcionarem depois pararão e a lâmpada indicadora do OPERAÇÃO (verde) piscará. Modo de aquecimento e modo de refrigeração (ou modo de desumidificação) Modo de aquecimento e de ventilação	18
	Sai água da unidade exterior	● Em modo de funcionamento de aquecimento, pode produzir-se água na unidade exterior, devido ao processo de descongelação automática.	17

LOCALIZAÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

	Sintoma	Pontos a verificar	Ver Pág
Verifique novamente	Não funciona	● Desligou-se a ficha de alimentação da corrente? ● Ocorreu uma falha de alimentação de corrente? ● O disjuntor terá disparado?	—
		● A temporização funciona?	8 - 9
	Refrigeração (ou aquecimento) fraca Desempenho:	● O filtro de ar está sujo? ● Não há obstruções na entrada e saída do ar? ● Regulou correctamente o termostato? ● Há alguma porta ou janela aberta? ● Funcionando em modo de arrefecimento, há alguma janela que deixe entrar muita luz do sol? (feche as cortinas) ● Funcionando em modo de arrefecimento, há demasiadas pessoas na sala, ou outra qualquer fonte de calor?	—
		● Foi seleccionado o modo de funcionamento super silencioso?	6
	A unidade não funciona de acordo com o seleccionado no comando	● As pilhas do comando à distância estão gastas? ● As pilhas do comando à distância estão bem colocadas?	5

Se o problema persistir depois de ter efectuado estas verificações, se sentir cheiro a queimado ou se a Lâmpada Indicadora do TEMPORIZADOR (TIMER) (Fig. 3 ⑥) estiverem piscando e a lâmpada do modo ECONOMIA (Fig.3 ⑦) piscar rapidamente, interrompa o funcionamento imediatamente, desligue o disjuntor e consulte o pessoal do serviço técnico autorizado.

CONSELHOS PARA UM BOM FUNCIONAMENTO

Funcionamento e rendimento

Rendimento em Aquecimento

- Este aparelho utiliza um sistema de bomba de calor, que absorve o calor do ar exterior para o interior. Como resultado, a sua capacidade de produzir calor reduz-se à medida que a temperatura exterior baixa.

Se achar que o calor produzido não é suficiente, aconselhamos a utilizar o aparelho juntamente com outros sistemas de aquecimento.

- Os aparelhos do tipo bomba de calor, fazem a circulação do ar quente para aquecer o ar ambiente. Como resultado, é necessário algum tempo para aquecer todo o local.

Descongelação automática controlada por microprocessador

- Quando a temperatura do ar exterior é baixa e a humidade é alta, no modo de aquecimento, pode produzir-se gelo dentro da unidade exterior, reduzindo o seu rendimento.

Para controlar esta situação, existe um microprocessador automático incorporado, que activa o ciclo de descongelação quando necessário. Nesta fase, há uma interrupção momentânea do modo de funcionamento. O ciclo de descongelação é rápido (de 7 a 15 minutos).

Durante o funcionamento no modo de Descongelação Automática, o Indicador de funcionamento (verde) (OPERATION) fica intermitente.

- Depois que o aquecimento for interrompido, o descongelamento automático iniciará automaticamente se houver formação de gelo. Nesse caso, a unidade externa parará automaticamente depois de funcionar por alguns minutos.

CONSELHOS PARA UM BOM FUNCIONAMENTO

Em caso de falha de alimentação

Reinício automático

- Se houver um corte de corrente elétrica, o aparelho reiniciará automaticamente o seu funcionamento no modo anterior, logo que ela seja restabelecida.
- O funcionamento ajusta-se no modo em que estava a funcionar antes do corte de energia, no seu modo anterior.
- Se ocorrer um corte de energia durante a operação do timer, o timer será reinicializado e o aparelho iniciará (ou parará) a operação no novo ajuste. Caso este tipo de timer falhe, a lâmpada indicadora verde TIMER começará a piscar (ver pág.3).
- O uso de outros aparelhos elétricos (barbeadores elétricos, etc.) ou uso próximo de um transmissor de rádio sem fio pode causar um mau funcionamento do aparelho de ar condicionado. Neste caso, desconecte o cabo de alimentação temporariamente, conecte-o de novo, e use o comando à distância para continuar a operação.

Ar condicionado múltiplo

A unidade interna pode ser conectada a uma unidade externa múltipla dependendo do modelo. O ar condicionado múltiplo permite que várias unidades internas funcionem em locais diferentes. As unidades internas podem funcionar simultaneamente, de acordo com sua respectiva saída.

Uso simultâneo de várias unidades

- Quando se usa um ar condicionado múltiplo, as múltiplas unidades internas podem funcionar simultaneamente, mas, nesse caso, a eficiência do aquecimento e da refrigeração serão menores do que quando uma unidade interna é usada sozinha. Assim, quando quiser usar mais de uma unidade interna para refrigeração ao mesmo tempo, o uso deve ser concentrado na parte da noite e em outras horas de menor demanda de entrada. Da mesma forma, quando unidades múltiplas são usadas simultaneamente para aquecimento, recomenda-se utilizá-las em conjunto com outros aquecedores de ambiente, conforme necessário.
- Condições de temperatura externa e as estações do ano, a estrutura dos ambientes e o número de pessoas presentes também podem afetar as diferenças na eficiência do funcionamento. Recomendamos que você experimente vários padrões de funcionamento para confirmar a quantidade de aquecimento e refrigeração fornecidos pelas suas unidades e usar as unidades da forma que melhor atender às necessidades do estilo de vida da sua família.
- Se você descobrir que uma ou mais unidades fornecem baixo nível de refrigeração ou aquecimento durante o funcionamento simultâneo, recomendamos que você interrompa a operação de unidades múltiplas.
- A operação não pode ser realizada nos seguintes diferentes modos de funcionamento.
segundo desligada), e a unidade entrará em modo de espera (standby).
Modo de aquecimento e modo de refrigeração (ou modo de desumidificação)
Modo de aquecimento e de ventilação
Modo de refrigeração e de desumidificação
Modo de refrigeração e de ventilação
Modo de desumidificação e de ventilação
- O modo de operação (modo de aquecimento ou refrigeração [desumidificação]) da unidade externa será determinado pelo modo de operação da unidade interna que foi primeiramente utilizada. Se a unidade interna foi iniciada no modo de ventilação, o modo de funcionamento da unidade externa não será determinado.
Por exemplo, se a unidade interna (A) foi iniciada em modo de ventilação e depois a unidade interna (B) foi operada no modo de aquecimento, a unidade interna (A) funcionaria por um tempo no modo de ventilação, mas quando a unidade interna (B) foi iniciada no modo de aquecimento, a lâmpada indicadora de OPERAÇÃO (verde) da unidade interna (A) começaria a piscar (1 segundo ligada, 1 segundo desligada) e entraria em modo de espera. A unidade interna (B) continuaria a funcionar no modo de aquecimento.

Aviso

- Durante o uso do modo de aquecimento, a unidade externa executará o descongelamento ocasionalmente e em períodos de tempo curtos. Durante o descongelamento, se o usuário ajustar a unidade interna para aquecimento novamente, o descongelamento continuará e a operação de aquecimento começará depois que o descongelamento terminar – o resultado é que poderá levar algum tempo para que o ar aquecido seja emitido.
- No modo de aquecimento, a parte superior da unidade interna pode ficar quente, mas isso se deve circulação do fluido resfriador circulado através da unidade interna, mesmo quando não está funcionando; não é um defeito.



FUJITSU GENERAL LIMITED
1116, Suenaga, Takatsu-ku, Kawasaki 213-8502, Japan